



Un traballo etnográfico inédito elaborado pola mestra Ana Meijide González baixo a tutoría de Vicente Risco

Valentín García Gómez
valentin.garcia.gomez@xunta.gal

Resumo. Preséntase, en versión facsimilar, un estudo etnográfico de María Meijide referido xenericamente ao «partido judicial de La Estrada», aínda que o seu teor apunta a unha ubicación máis concreta: o sur do concello estradense, polas parroquias de Rivela, Codeseda e Liripio, alí onde, afirma a autora, «pasé los años de mi infancia». O traballo desta mestra foi redactado no 1932 a instancias do profesor don Vicente Risco ao tempo de exercer o seu maxisterio na Escola Normal de Ourense.

Abstract. This is a facsimile ethnographic study by María Meijide about the judicial district of La Estrada, although it focuses more on the south of the town council, particularly, in the parishes of Rivela, Codeseda and Liripio, where the author spent her childhood. The work was written in 1932 at the request of Professor Vicente Risco, when she was teaching at *Escuela Normal* in Ourense.

Por mediación de Luis Martínez Risco chegou a nós o documento que é obxecto desta breve noticia, xentilmente cedido pola fundación Vicente Risco. Debemos polo tanto en primeiro lugar, agradecer a sensibilidade por ter reparado na común orixe dos datos da nosa terra e do Concello da Estrada que debido á súa amplitude de 51 parroquias, conta con multitude de información paisaxística, antropolóxica e histórica en xeral, tal e como este traballo nos demostra e que agora ven a luz na *Miscelánea* estradense.

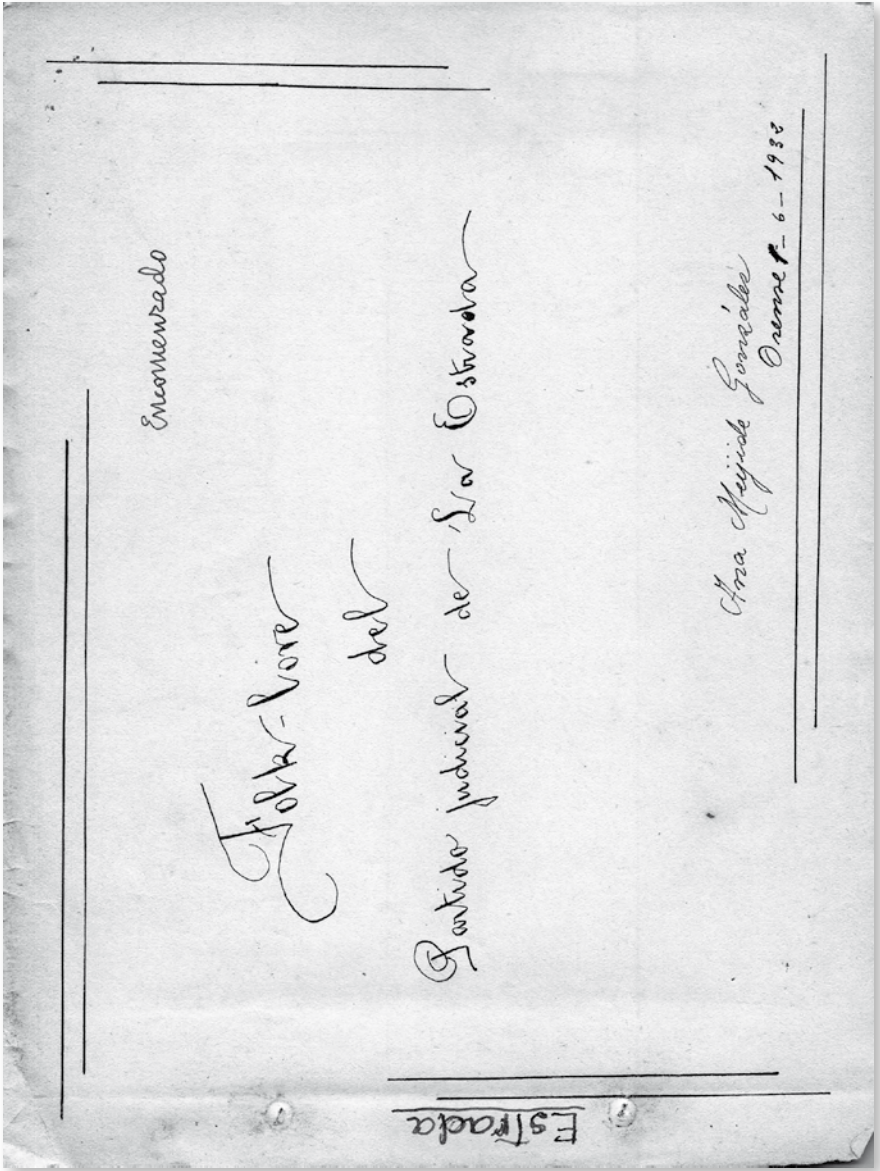
Trátase dun orixinal de autoría de Ana Meijide González datado o 16 de xaneiro de 1932 en Ourense, onde a futura mestra abordou un traballo etnográfico sobre a zona sur do concello estradense, polas parroquias de Ribela, Codeseda e Liripio alí onde, afirma a autora, *pasé los años de mi infancia*. Un traballo redactado a instancias do profesor don Vicente Risco no tempo que exerceu o seu maxisterio na Escola Normal de Ourense.

O traballo leva por título *Folk-lore del Partido Judicial de La Estrada*, e nel a propia autora manifesta que pasou os primeiros anos da súa vida nas terras estradenses que fai obxecto do seu estudo,

conforme ás normas ditadas polo Seminario de Estudos Galegos e baixo a tutela do que foi profesor de seu na escola normal de maxisterio da cidade auriense e impulsor fundamental do seminario, don Vicente Risco.

Pouco sabemos de Ana María Meijide, non sendo que rematou a carreira e exerceu a súa profesión en Esgos (Ourense) e que lle foi incoado, como a todos os mestres e alumnos en prácticas da posguerra, expediente de depuración de mestres nacionais, xunto con seu irmán José, contra 1942. Sabemos tamén que faleceu en Vigo o 15 de maio de 2014 á idade de cen anos, do que deducimos a data do seu nacemento, 1914, e que contaba con 18 anos cando redactou os trinta e un folios manuscritos de apuntamentos etnográficos nos que, destacamos, ademais da calidade na súa redacción e riqueza léxica, a ampla descrición de aspectos que van dende a economía labrega, á composición e funcionamento social de parroquias e familias, crenzas, lendas, celebracións e costumes que fan deste un documento ben curioso e singular, reflexo daquela Estrada rural analizada con atención por unha muller moi nova.

Sen máis preámbulo e na súa fasquía orixinal, ofrecemos de seguido a súa reprodución.



Polvo-rore do partido judicial de La Estrada

La alumna que suscribe, se limita en sus breves contestaciones al partido judicial de La Estrada (Pontevedra) en donde ha pasado los años de su infancia. Mucho puede decirse en la actualidad, tratándose científicamente este asunto pues el Seminario de Estudios Gallegos, ha publicado varias obras, donde se tratan a fondo la mayor parte de las preguntas de este cuestionario; pero yo he de limitarme a relatar aquí lo que es del completo dominio del vulgo, lo que corre de boca en boca, torciendo a libras, ni a consultas de ningún género, tan sólo relatando lo que he oído a mis vecinos durante mi niñez.

La tierra. La gente y su historia. En las largas noches invernales al calor de los chimborrotantes troncos de roble, que arodian en la chimenea, escuche de labios de mis viejos maravillosos muchísimos cuentos y leyendas relacionados con nuestro país que hacían vibrar de emoción mi alma foera.

Reestada mi abela al pie de un castro milenario, ^{onde} se han hecho muchas

inscripciones apareciendo objetos antiquísimos de inestimable valor arqueológico, algunos de los cuales se guardan en el museo de Fontevieja, nada más natural que despertare en mi grandísimo interés el conocimiento de las fantásticas leyendas que se cuentan del citado Castro. En una de las esquerdas del monte, al E. sobre el río Urua hay una cueva, gastada su entrada por los aluviones y cubierta de zarzal se hace casi inaccesible su interior para el visitante; cuentan los viejos que en la noche de San Juan sale una doncella mora a peinarse encima de una pona, dicha mora tiene encanto, y aunque muchos la han visto peinarse sus cabellos nadie puede cogéla, pues al intentar cogerle moros, desaparece en un montón confuso de humos.
 También cuentan que en el río Urua y en el sitio denominado "Digo Negro" aparece en las noches de luna un grandísimo cordero blanco como la nieve, dicho cordero tiene encanto, y dicen que si se le enciende siete velas queda convertido en oro.
 (En el monte denominado "Las Pedras" (Talavil-Entrada) dicen aparece en las mananans de noche una gallina con muchos pollitos

y que el que sepa las palabras para desencantarla podrá recoger un
tesoro oculto en el citado monte.

(También se dice que en el monte denominado Soubel de la misma parroquia
aparece una doncella mora con una tienda, preguntando al que pase ¿Que
le gusta de esta tienda? y el que le sepa contestar - Gustame a señora -
más a tienda toda; puede deshacer el encanto.)

(En el Castro de Odeza Grande (Estrada) dicen hay entena-
do un terror y que algunas marianas salen del río, que corren al pie del
Castro unos hombres desconocidos que rehúbran como oro, con caballerías,
que caigan en el monte fantásticos terrores, desapareciendo en las limpie-
zas aguas del río.)

(En las inmediaciones del Pajarero de Rubín (Estrada), temporal imprec-
ticable, donde aridan alimarias de todas clases, se oyen en la noche de
tormenta extraños gritos que hacen estremecer al mal valiente; dice
la gente de aquel pueblo que "lleva a Cabra"; unos explican que es
un animal extraño (dragón) y otros que son almas en pena, que asus-
tan a los vivos con sus lúster lamentos.)

(En las encuejadas que conducen a los cementos, es creencia general de nuestros campesinos que se aparece la Santa Estada o Compañía; la que también en in acabo de fide visita las casas de los enfermos en peligro de muerte.)

(Interpretan el canto del mochuelo y de la lechuza como signo agorero de desgracia huyendo de estos animales como de la peste.)

Dichos populares: se oyen con mucha frecuencia entre nuestros campesinos exclamaciones como la primera: "Mato, demon, te levo". "Haga uno por lo rabo". "Mato curros te monten". "Lobo te coman". Refiriéndose al país suelen decir "en la Estada canto din ore manan non eneda". "Viva la Estada que tiene en cada esquina un farol". "En el medio de la plaza allí se recusa el sol". "En de Ylla (zona del Ayuntamiento de la Estada) en veranos dicen: Sonos da Ylla aaaa" y en invierno "Sonos da Yllina". Razon: En veranos venden sus legumbres a buen precio en los mercados de la villa y con dinero se sienten valientes; parándole lo contrario en invierno.

Los quintos: "La gente de esta comarca es de estatura regular, mas

ben baixa que alta, pero de complexión fuerte, robustos y agiles, dedicándose a toda clase de traballos, las mujeres suplen a sus maridos emigrados, en las rudas faenas del campo. Son de tez blanca, gloriándose mas los tipos rubios, que los morenos.

Los nombres y apellidos mas frecuentes en esta comarca son: Los, Juan Manuel, Antonio, Pedro, Francisco; Maniñepa, Manilla, Maria, Genoveva, Antonia, Carmela etc. Apellidos: Barrero, Rodriguez, Garcia, Castro, da Ponte, Berquero, Rivas, Brea, Moure, Lote, Raso y otros.

Los moteiros son hereditarios y otros provienen de defectos físicos o condiciones morales de los individuos que los llevan; Melro, Negro, Farnecón, Carneirinho, Marcellas, Pinheiro, Cachin, Penovas, Matashin Garduña, Gato, Carapiso etc, etc.

Hay muchas adimanasas y chascos que corren de boca en boca entre los cativos. Adimanasas: "Facha señora muy asenhorada chea de remen, dos sin unha puntada" - (Gallina) "Que cousa e, que cousa e, a que ten un dente e etorna po-la xente." (la campana) Los de la parroquia de la Somosa llevan el antiquísimo mote de Cardadore, *Cardador*, Augi.

resaca; Parada meco, Labios cautions; Nagay buquino; Keres, funeros
 Codereda, raporo, etc (Paroquis de Estrada).

Por restos de monumento prehistórico, especialmente "Mamoa" se deduce
 que este comarca fue habitada desde la más remota antigüedad.

Hay muchos campos y seplanadas que llevan el nombre de "Lira dos
 Mochos" entre ellos merece especial mención el situado entre los límites
 de Labicoi y Puntín, donde cuentan se reunían los señores de las los
 maracas limitótopes para solucionar sus contiendas.)

(La llamada "Lagoa Sagra" entre las parroquias de Olivos, Curantes,
 Secane y Cestero. Consiste en una extensa laguna de forma elipsoidal
 de profundidad variable; rodeada de un círculo de piedras formando
 ciclópeo muro (en la actualidad los campesinos destruyeron el circundado
 aprovechando los materiales). Cuenta que en sus cercanías, se libró una tre-
 menda batalla entre moros y cristianos, sirviendo dicha laguna de cementerio
 a los cristianos; a cuyo fin la rodearon de piedras y le dió el nombre de "La
 goa Sagra".)

(En un caso o mina llamada de "Mamoa" en términos de Estrada

6.

aparecen restos de armas y esqueletos; cuéntase que en dicho caso refugiados muchos vecinos que escapaban a la soldadesca de Napoleón, murieron, actuado por las tropas francesas. También se dice que son restos de soldados franceses encontrados allí por nuestros paisanos, que valiéndose de astucia hacían conducirlos por un camino secreto a conseguir una casa fortificada). Los carlistas dejaron en nuestra comarca muchísimos huérfanos, puesto que carlistas eran durante la primera guerra, casi todos sus habitantes. El convento de Trilbeiro y la Torre Feudal del Marques de Añanda, fueron testigos de sangrientas luchas que horriblemente resonaron. Situado el Abad Carboeiro en el estado comarcal, por doscientos soldados liberais, pudo salvarse por un pasadizo secreto, su escuadra cayó prisionera de los liberais.

Viven en este término muchos veteranos de la segunda guerra que cuentan con orgullo haber tomado parte en las acciones de San Pedro, Afronte, Alcazar, Estella, Occidente, Oriamendi etc, etc.

Una partida carlista formó en Estada a los caudillos liberais, apodados, Otero el año 1870 al grito de Dios, Patria y Rey.

El fundamento para conmemorar esta fecha consiste en ~~un~~ eruido un repulero corona de por una rama de olivo y al pie un angel llorando y la fecha.

Cuentase que rentaron sus reales en varias ocasiones en esta comarca partidas de ladrones capitaneados por Pepa á Lobe" que saqueaban las casas mas ricas especialmente las casas - rectorales.

San Roque de Corderos. En contra falsa maceta - Cuen la dou quem la daris. Nuestra Señora de Guadalupe; esta copla es popular en esta comarca y enmendose a los romeros especialmente en los dias de la festividad de los santos.

(Tambien creen nuestros campesinos que el Diablo molestaba a las gentes hasta la construcción completa de la Capilla de San Fructos de Santiago de Compostela, apareciendose en forma de mastruca, brio, caballo, mono etc)

En cuentos y romances de leyenda, todos esto no hay nada extraño como en esta comarca son los romances que se cuentan en toda Galicia.

Cometes En la mayor parte de las aldeas de esta comarca durante la época

ca en que el trabajo apremia, solo se hacen dos comidas al día, pero en el resto del año se hacen tres comidas aumentada a veces, por la comida llamada merendeiro que se hacen de vino a fin de la tarde y por un pedazo de borona que se toma a las diez de la mañana que suele llamarse "As de". El desayuno se le llamo almorzo y consistió en una taza de leche con borona; los clases pobres almorzan con el caldo que sobra del día anterior o con tazas de agua con gasa o maizena.

A las doce el plantar, sentados los hombres en tablas frente a la mesa y las mujeres y niños con las tazas en el regazo, empiezan a comer la ta-llada, pedazo de tocino mezclados con torta de harina y patatas; de seguida platos sencillos tazas de caldo; la cena igual, en las clases pobres se suprime la ta-lada tomando ^{antes} solo del caldo, leche y donde no la hay caldo solo. Los días de fiesta en muchos aldeas son de enchente; las patronas guardan el bacón y la cachera, los chorizo y la costilla, abundando en las mesas mas humildes ~~sencillas~~ fuentes del populor cocido, que en días de fiesta es salmore y completo, vienen después los tipicos callos, las papas de arroz, la tortilla de pan y las chulas

todo esto remojado con bueno trago de vino del país, que hace bien -
 dar la gas y alegría al corazón; termina la comida, mosas e veller, atue-
 rusan fuerte e a son agarrimono de típica gaita, puntúan a Minirera
Traper. Hoy a las mas remotas aldeas llegan aires de pollicación; mosas y
 mosas se engalanan con una mocha de antiguo y moderno de a magonei
 de las mosas lleva la cabeza descubierta y falda corta; los mosas vistén
 esplendidamente, siendo de lamentar que poco a poco rayan desapa-
 reciendo nuestros típicos traper, tan vistosos y pintorescos; las personas de
 edad madura recuerdan y muchos de ellos han vestido el calzon con-
 to, abotonados polaina, chaleco de puro encarnada, camisa de lino y
 la clásica monteira que con la fuerte mocha de rolle constituirán
 su vistosa indumentaria.

Nuestros abuelos llevaban el refajo agramanado, mantele de
 paño fino, mantillea de terciopelo, puntillo y dengue, sustituyen-
 do la antiquísima cofidhor, el pañuelo de colores chillones, y el
 dengue por toscos pañolones que hoy solo se usan en días de carnaval.
Consi. Mucho podemos decir de la diferencia de albergues que forman la

vivienda de nuestros paisanos; desde la humilde choza de la montaña hasta el esplendido chalet que construyen los indios adinerados.

Ordinariamente se componen de planta baja y piso; en la parte baja están la cocina y las cuadras, y los dormitorios en la alta; están contadas chozas en la parte montañosa donde la cocina, la cuadra y los dormitorios son una misma cosa y cuando en el rigor del invierno encara la leña, el calor que despiden los animales atenúa la falta de ropas de abrigo de los pastores.

Según el nombre de rebrado las habitaciones, como la parte de la cocina donde se secan las castañas y la carne encima del hogar. Los pisos y paredes son de madera, los tejados están cubiertos de loetas en la parte montañosa y de teja acanalada o plana en los valles. Las casas de nuestros paisanos tienen corrales y cocherías llamadas cubertos o pendellos, guardan en estos la leña para el hogar y para calentar el horno y en los corrales el esturmo para las cuadras de donde sale el estiércol unido alono de nuestras liras hasta hace poco tiempo.

Las casas tienen todos los minor muebles, grandes arcones de castaño para el fuego y algunos destinados a guardar ropa; algún antiguo oratorio adosado a la pared, las clásicas sacras empotradas que hacen de timbales, los cunqueros, alra deiro, arteras, esarior y carnelias o grandes arteras para salvar carne de verde.

Las amas de casa tienen grande empeño en guardar conservar las ropas que heredan de sus antepasados y construyen en sus primitivos telares, mantas y colchas de lana y lino que, tenidas de vivos colores adornan las camas en días de fiesta; también contruyen y guardan sermores e higienicas sábanas y mantelerías de lino. Llegando a alcanzar en algunas localidades grandísima importancia sus telares.

Cuando una madre casa a su hija suele regalárle un acon de madera de castaño con sábanas, colchas, mantas, mantels, y ropas de vestir.

Se reúnen los padres de los contrayentes y celebran una comida llamada "conserto," suele ser el sábado antes de las primeras proclamas, en dicha cena arroglan los trámits de la boda y le dote que han de arregar a la moza así como la ceremonia, banquete y otros detalles. Llegado al día

de la boda, y se reúnen los mozos de la aldea en casa del noio, allí desayunan y luego con el futuro desforado salen a buscar a la novia; allí se repiten los agasajos saliendo todos a la calle formando dos grupos uno precedido por el padrino y la futura contrayente seguido de todas las mozas de la aldea y otro grupo que precede al noio y la madrina seguido de todos los mozos de la aldea que chaparan fustolas y escopetas y lanzan bombas que ponen en comoción al vecindario. Celebrada la ceremonia regresan juntos a la morada de la novia donde se festeja hasta las primeras horas de la madrugada; a esas horas salen para casa del noio donde dura la fiesta hasta la tarde. La novia baila con el padrino y se afana por cantar y mostrarse alegre, como prueba de satisfacción por su enlace. En algunas aldeas se conserva la costumbre de cantar las regiflas de anelo que es una roca pan y ramado que se entrega al mozo que canta la copla mas festiva a los nuevos desforados. Estas regiflas suelen terminarse a veces en sangrientos desenfuegos por pugnas y desafíos entre los mozos de distintos pueblos.

Es costumbre de parientes y amigos de confianza pedir el ahijado

a sus padres. Concedido el abajado la madrina rezaba el trage de la ceremonia, dos ollas de vino, pan, gallinas, chocolate y huevos, al siguiente día del nacimiento se celebra el bautizo; el ama reza por una amiga de casa, y a compañía a la padrina el padre ~~del~~ recién nacido. Celebrado el bautismo se obsequia ^{los} padrinos y amigos con una esplendida comida, llamada fiesta de padrinos, donde son platos obligados la tortilla de pan y los clavos (omigos; esta fiesta se repite al levantarse la parturienta, y se llama a fiesta de compadres.

Al fallecer una persona se sale inmediatamente en la aldea por el llanto y griterío de sus familiares. Vecinos y parientes toman posesión de la casa empacando por venir al difunto y disponer el enterramiento; buscan primero los cuatro que han de conducir el cadáver y mandan recado a la casa de las paragonias limítrofes para que aviten al funeral. Inmediatamente se dispone a elaborar una gran hornada de pan; pues entre familias, vecinos y amigos no hay enterramiento donde no aparezcan cincuenta o sesenta cohenales, por humilde que sea la familia. Al llegar el ataud al cementerio desfilan los acompañantes por

delante de la fosa, cogen un puñado de tierra lo besan y lo echan sobre el ataúd.

Es de lamentar la costumbre de celebrar una fiesta el día que desahorece una persona, pues a las pocas horas de dar sepultura al cadáver ya reúne en casa la alegría y no es raro oír bromas y chistes, en donde solo debería reinar el dolor. Esperan el Año Nuevo con ansiedad en muchas aldeas la rapaces porque así thumban a formar rondallas y marchar a las aldeas del contorno cantando canciones blancos y recogiendo aguinaldos que mas tarde reparten o destinan a comprar una apetitosa merienda; el día de Reyes se forman rondallas de mosos y mosas que haciendo gata de buen humor cominan kilómetros y kilómetros saltando por riuete y río, cantando villancicos y terminando en cada casa con muerira y feto han bailadas. El dinero que recaudan lo destinan para pagar "o gastero" que días después ha de amenizar una gran foliada. Tambien se ven grupos de monjes que se reúnen en las tasas el día de Año Nuevo donde permanecen hasta la madrugada sin tomar a las consumas de la gente seria, ante quienes se desuellpan mas tarde diciendo: Era día de año novo.

Las fiestas del entroido duran desde el Domingo de corderos hasta el

miércoles de ceniza; aunque los verdaderos días de farra son: sábado, domingo, lunes y martes de ~~san~~ Carnaval. Los fillosos, la cascheira, el cacón, orellas, flores etc. son platos obligados en estos días. Las familias que viven en diferentes aldeas se reúnen por días unos en las casas de los otros, para festejar; allí no falta la visita de la Mascara da, que bebe y bala, mas echando orgullitos si no los conocen.

Los disfraces son siempre los mismos: "a vella; o cura; o general; o baradei-ro, o chalan etc."

En semana santa, reina en nuestras aldeas el miticismo, hombres, mujeres y niños acuden a los Oficios, cada cabeza de casa lleva una vela de cera para el Tuero tanto por la tarde a la Iglesia, recogiendo la sobra ante el viñero por la mañana y guardándola en casa, encendiéndola solo para alumbrar al santo oficiante y también en días de tormenta.

Asisten a los Oficios con sus mejores galas y con bastante impostura. La festividad del Corpus Christi, se celebra en todas las parroquias de esta comarca con gran solemnidad. Las calles que recorren la procesión se adornan con ramos de avis, espariadas etc. Cortaron los cultos en este

da una familia cada ano, auxiliada por las espadías correspondientes en las parroquias donde existen.

La víspera de San Juan se encienden grandes fogatas en todas las aldeas mozos y rapaces se reúnen y trochan no retirándose a casa sin antes saltar la fogata diciendo: "Salto por encima - Del fuego de San Juan - Para que non me morda - nin cobra nin can".

El día de Natividad es un acontecimiento en nuestras aldeas, las familias se reúnen, para celebrar el nacimiento del Salvador; ora de falta de un fogar, los obreros que trabajan en distintas regiones acuden a su casa y excepcion. Humer sobre los llaman mantelos de lino, esplendida cena; al terminar el año de casa recoge el "Gion de Nadal" que guarda para aproximar al fuego sirviendo de pararrayos los días de tormento. A la doce de la noche acuden todos a la Mesa del Gallo que se celebra en la iglesia parroquial.

Fuegos Los niños de esta comarca juegan al mazo, stómola, trompo, panda, ray a y empuera a estendese el fut - boall, hasta las aldeas mas remotas. Las niñas juegan al conso, bolin, pelotas, rueda - rueda etc etc. Los

mayores suelen fugar partidas de llave antes de entrar y después de salir de casa; no faltando talmen donde se fuga la braca, el tute, la erola, fulepe etc etc.

La propiedad se rige de dos maneras; unos tienen los cultivos sus propios y otros los dan en aparcería a otras familias llamadas vulgarmente caseros o caseras. Estas familias los cultivan del mejor modo que pueden y en la época de la recolección le dan a sus amos la mitad de los frutos obtenidos; así como también la mitad de las crías de toda clase de ganados que el amo le haya facilitado.

El vender un animal el amo recoge primero lo que el animal le ha costado cuando se le dio al casero y luego si en la venta hay ganancia la reparten entre casero y amo. Si algún animal muere de desgracia tiene que abonarlo el casero, pero cuando muere por enfermedad lo pierde el amo.

Algunos hijos viven en familia con sus padres, pero al llegar a la mayor edad unos se casan y van para casa de sus suegros y otros fundan un nuevo hogar. Algunos padres hacen los partijos de sus tierras en

vida, mejorando con los tiempos de con los tiempos de su haber, al hijo o hija que se quede con ellos en casa para atenderlos en su vejez. En nuestra zona, son emigrados el setenta por ciento de la población (por desgracia). La agricultura corre a cargo de las mujeres, que son las que llenan el fardo de las faenas agrícolas.

Los hijos emigrados que envían dinero a sus familias, no le envían ni prestado ni regalado; sus padres acostumbra a guardárselo hasta su regreso, si bien en este hay excepciones, pues se tiene dado el caso de haber reclamaciones judiciales, entre padres e hijos por asuntos de este índole. Cuando los padres mueren "dintentados" acostumbra los hijos a repartir la herencia materna y paterna, por lotes iguales; siempre que en ton de acuerdo; pero en contados casos se ha llegado al extremo de la repartición judicial, por discrepancias entre los herederos.

Los Santos que tienen mas devoción en esta comarca (Estrada) son, San Antonio, San Jorge, San José, San Benito, San Blas, Nuestra Señora de Guadalupe, Nuestra Señora de la Concepción, Virgen de la Angustias, Nuestra Señora del Amparo, San Sebastián, San Lorenzo, San Marcos

San Juan etc etc. San Antonio es abogado del ganado y apuros de labor, de las cosas perdidas etc, se suente en esta comarca muchos milagros pedidos por las peticiones de lo afligido al glorioso Santo Paduano. (Todos los campesinos cuando les falta un animal, ofrecen una limosna al santo, rascan el responso que empieza así "Si buscas milagros mira" etc y el animal aparece, muchos dicen que si el que dice el responso se equivoca al rasarlo, es señal de que la cosa no aparece; lo mismo suele hacerse para consultar si se curará de una enfermedad; si tendrá suerte en sus empresas etc etc.)

Nuestros campesinos tienen tanta devoción a San Antonio, que suelen animar las quintas de labor con la frase: "álea ... con San Antonio..." La alusión que esto resona, frecuentando una tarde a un campesino si eran de su propiedad unos bueyes, lo confortaron así: "... San meus e mais do San Antonio".

San Jorge abogado contra la "serpe" y también de toda clase de ganado de labor, los días de su festividad suele verse miles de campesinos, con varas o aguiladas, que bendicen en la mi-

Sa del santo y luego tocan con ellas la imagen para tener suento
 con los animales. En el santuario de San Jorge de Lereyo (Estrada)
 los días de la festividad del citado santo, a suden miles de romé-
 ros, portando ofrendas de carne, fruto, dinero etc; suele invocarse
 le en esta comarca en toda clase de peligros y lo mismo que a
 San Antonio. Al ver una culebra o animal dañino dicen los cam-
 perinos: "San Jorge me valle". San Hermite abogado contra los granos,
 eccemas. San Blas abogado contra los males de garganta; se le in-
 voca en los peligros, de asfixia y cuando una persona sufre un ata-
 que fuerte de tos o un vomito, suelen decir los presentes... San Blas
 bendito te valga. San Mauro abogado contra el reuma. Se re-
 nera en San Jorge de Codoreda. San Eluterio abogado contra la
 rabia; suele invocarse en presencia de ferros rabidos; se venera en
 la Hermita de su nombre. Agantonos (Estrada). Nuestra Señora de Gua-
 dalupe abogada contra los naufragios, enfermedades incurables, Wan-
 tra Anónima de la Concepción idem; Virgen de las Angustias etc etc.

He visto contar muchas veces lo siguiente: Caminaban por la Pa-
 lentina San Pedro y el Divino Maestro, la noche se acercaba tor-
 mentosa y no se encontraba a la vista refugio donde guarecerse. A
 la vezísima luz de un relámpago columbraron en un altozano,
 un caserío; a él se dirigieron, era la morada de un Príncipe, lla-
 man inútilmente a la puerta y después de una larga espera
 son despedidos con desprecio. Cruza el camino en sentido opuesto
 un camorero, quien oye las frases despectivas con que echa-
 ban a la calle a los pobres caminantes, les ofrece su humil-
 de morada. Llegan, rean sus ropas, pero no hay nada que comer,
 el camorero sólo tiene un cordero, sin embargo no vacila, lo sa-
 crifica, adobosa y ofrece abundantemente comida a sus huéspedes. El Di-
 vino Maestro manda recoger los huesos y echarlos al establo; a la
 mañana siguiente se despiden y prosiguen su peregrinación.
 Ante el camorero su establo y en él encuentra tantos corderos como
 huesos había arrojado. Tanto premio a la caridad.

Citaremos como de mas transcendencia el siguiente milagro de

San Antonio. Un herxe listado discute con el Santo, que Cristo no estaba real y verdaderamente en la Hostia consagrada; San Antonio se lo prueba con el milagro seguinte; encierra una mula sin comida ~~setenta~~ y dos horas, transcurren das las saca del encierro y ante el herxe y numeroso pueblo la pone delante en monstón de cebada y el Santo de chueña en la derecha una Hostia consagrada la mula ante el asombro de los circunstantes ~~dolla~~ en rodillas y adora la Hostia antes de tocar a la cebada.

En el año 1904 sucedio en esta comarca el milagro seguinte; un paisano vecino de Gumaray (Entrada) reprendio a su mujer por por llevarle una ofrenda de carne al glorioso San Jorge, diciendole que lo carne la comeria el llevandole al Santo lo huesos. Asi lo hace y en la fiesta comenta en medio de chanzas, que ha saña. A las diez de la noche regresa a su casa y encuentra muertos dos hermosos cerdos que criaba con empeño para la matanza. No vol este sino que en diez años consecutivo no pudo criar animales de labor en su casa.

Romerías son viajes o peregrinaciones, que se hacen por devoción a determinados santuarios. Se llama también romería, a la fiesta que periódicamente se celebra en honor a algún santo. Suelen efectuarse, los domingos, a ir a pie, descalzos y alanta de rodillas, portando velas, ataudos y ofrendas de todas clases. Los santuarios de más fama en esta comarca son; San Jorge (Bereyo) San Mauro (Lodospede) Guadalupe (id.) Amparo (Bever) Concepción (Calerín) San Benito (Montillón) San Eutimio (Lagartones) Remedio (Ponoso) Ascensión (Daca) San Campesino (Rubín).

Las costumbres, más comunes, en nuestras romerías son beber y bailar lo que en la fuente de la Virgen, tocar panuelo a las imágenes andar de rodillas alrededor de la Virgen, descalzos debajo de las alas de los santos en las procesiones, en velas, habito etc. En la propia; merienda campesina, comparsa etc. etc.

Por las cofradías hermandades de vecinos para ejercitarse en actos de piedad; costuras y conservar ornamentos sagrados, capillas, alumbrados al

Santísimo etc., así como también para comensar costear los cultos al
Santo, que sea su patrono el día de infatibilidad.

Quedan también ofrecen supragios por los animos que suelen
m, misas, rezos, limosnas, actos fúnebres etc.

La creencia general que se aparecen a los vivos para pedirles
que hagan por ellos supragios, restituciones, costumbres de honra etc.

El día de difuntos, de madrugada, todo el pueblo acude a
la Iglesia, oye tres misas, alumbra, y ofrece rezos por sus an-
tepas, actos fallecidos; así como también por los animales del pue-
blo en general, se limpian los sepulcros sobre los que se colocan
lamparas, flores y agua bendita.

Por desgracia existe en esta, como en otras comarcas de nuestra
querida Galicia creencias de brujería. Los campesinos ignoran-
tes creen con vectora y consultan con frecuencia a determinadas mu-
jeres que se tienen por sabios y que las mas de las veces con sus
consejos hacen reinar la discordia entre las familias, causan riuo
entre vecinos y a veces llegan a ser la ruina economica de todo un

pueblo. Abundan los buscadores de cartas, promesa etc. Los que se creen embriagados buscan un remedio consultando a estas salvia y ellas le recomiendan absurdos remedios, como colocarse una hormadura con las ramas hacia arriba en las puertas de casa, colocar en cima del tejado arcos de carnero o macho sabio; dar tumbos a las doce de la noche en el campo santo; aunque la creencia general es que las oraciones y la vida cristiana son el mejor remedio para todas estas tonterías.

Para adormir lo que ha de suceder a valen de las cartas y la promesa a la que hacen girar revela por una tijera y echando dentro de la misma unos pueros y una moneda, preguntándole la huya (suelen ser siempre mujeres) si es cierto.... "¿Voy a casa" y si no es cierto.... "¿Voy a espaldas." También dan mucho crédito a la buena ventura. (Para saber quien fue un año a una determinada familia, aconsejan estar buja, quemar un cerdo o ternero a partir de las doce de la noche, siendo el cantante del día la primer persona que pare por las inmediaciones de la hoguera.)

(Para saber donde están las unas perdidas también se valen del resposno de San Antonio; si se equivoca el objeto perdido no aparece, en cambio si terminan de resarlo sin equivocación confían en recobrarlo.)

Poco se habla en esta comarca del pacto con el demonio, no se dice que lo hacen algunos titulados espiritistas, los cuales por fortuna no abundan entre nosotros, pactan con el demonio ofreciéndole en cuerpo y alma a cambio de que Satanás les proteja en sus repugnantes actuaciones.

(Cuentan algunos viejos que regresando un grupo de mozos de la Luna en una noche de tormenta daban vueltas a las orillas de un río sin encontrar sitio adecuado para pasar, cuando les apareció de pronto relinchando un hermoso caballo, se apoderaron de él como objeto de poder pasar a la orilla opuesta; a medida que montaban el caballo se alargaba hasta que cubrieron todos los del grupo; pero al llegar al medio del río desapareció el caballo entre las aguas, los mozos asustados se salvaron a duras penas.)

Cuentan algunos pocos que ciertas personas tienen lo que se dice vulgarmente "mal ojo" porque si miran mal a una persona, pueden causarle desgracias. Cuando en una casa se suceden las pérdidas y las desgracias se dice que está "amigada" y para librarse se acude a exorcismos, escritos, bendiciones.

Muy poco puedo decir de la diabólica posesión o rano caturo, únicamente que muchas mujeres acuden en peregrinación al San Pedro Martí, que se venera en Compostela, para curar el distorsionismo, que ellas dicen es "el tramo".

Enfermedades.— En esta comarca no abundan las enfermedades malignas, siendo raros los casos de tuberculosis, lepra etc; en cambio a causa de las abundantes lluvias y humedad del ambiente existe el reuma y muchísimo caturo sin consecuencia; la falta de higiene acarrea a veces serias complicaciones.

Las pocas enfermedades contagiosas que existen son contraindicadas por emigrados que regresan enfermos o convalecientes sin llegar a la curación completa. Los Inspectores Municipales de Sanidad

y los Santos Nacionales en repetidas conferencias procuran inculcar en los campesinos el amor a la "Higiene Basandose en el proverbio que dice: "Mas vale prevenir que curar".

Como remedios caseros mas indicados se usan, cataplasmas, fricciones, ortigadas, fricciones, unturas, fomentos etc, botigas para disminuir la fiebre en eruds, coidas para aliviar flemores; aros contra las lombrices; ruda para el dolor de ~~mullos~~ vientre; eucaly contra el resaca; flor de sauco y hierba-tura y flor de romero para catarros; mabea y eucalypto, como desinfectante y para curar enfermedades de la boca, garganta etc, etc.

En las aldeas de la parte montañosa mezclan la superstición con la medicina y prefieren darle saldo de cura a un enfermo en vez de un purgante y saldo de palla. En las hucdas emplean los campesinos ignorantes como curativos la tela de araña, el arcear, el hichorno etc.

Desgraciadamente abundan en nuestra comarca los curanderos si bien perseguidos por las autoridades no pueden hacer de

las suyas. Ordinariamente mezclan los curanderos sus repugnantes ungüentos con excrecencias y excretas consiguiendo mas un ullo que curaciones: Emplean los curanderos en sus medicinas vino hervido, grasa de cordero, vinagre, aceite, cenizas, aguardiente, hea, sal, cebolla, grasa de gallina, canchaca de eulbra, grasa de bato etc. etc.

Fienden a desaparecer en nuestra comarca los curanderos, por las muchas escultas que llevan la cultura y el progreso a los marafes, todos rimones.

Los compondores de miembros rotos o dislocados tienen bastante aceptación y hay que reconocer en algunos habilidad estremada, por las excellentes curaciones que hacen; acudiendo a consultarlos mas o menos de ciento. Tiene muchísima fama en esta comarca un veino de la parroquia de Castrol (Forcarey) acudiendo a componer soturas y dislocaciones en muchas leguas a la redonda.

Designan nuestros paisanos las estrueltas del cielo con nombres, es-
pichos, al planeta Venus le llaman "Estrella de Succero", y algu-

nas combinaciónes las designan con nombres propios a sus rituales y figura; tres flamas, Carado, Sarr, Lanza deira, Calisto etc. etc.

A aparición de un cometa causa espanto entre los campesinos; fúto que dicen que si es negro o verde, presagios Terremoto, rojo guerras y si tiene la cola larga trambre o peste. También se dice que si en algúneclipse aparecen resales verdes o negros denotan igualmente hambre y peste.

Para saber si va hacer buen tiempo o malo se guisan por ciertos posiciones del Sol y la Luna; por ejemplo si el sol tiene muchos círculos, presagios tempestad; si al salir viene envuelto en nubes señala también tormenta.

Cuando la luna aparece oscura o verde presagios lluvia pronto y en cambio si la luna estuviese clara y sin nubes denota buen tiempo; así como también si el sol al nacer aparece claro y sin nubes alguna, denota tiempo seco y caluroso.

En nuestros países, como en el Evangelio, en el calendario sagrados y también se extiende igualmente por nuestra aldeas el "Reportorio" "Gaitino de Lugo".

Fue

31